ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 23 octobre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat", a donné le 5 décembre 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 23 oktober 1990 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel", heeft op 5 december 1990 het volgend advies gegeven :

Préambule.

L’alinéa 4 doit être rédigé comme suit :

"Vu le protocole n° 94 du 17 octobre 1990 du ...".

Dispositif.

Article 1er.

L’article 1er doit être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L’article 5, alinéas 2 et 3, de l’arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l’Etat, modifié par l’arrêté royal du 16 mars 1964, est remplacé par la disposition suivante :

"Les agents de l’Etat des niveaux 2, 3 ou 4 sont nommés par le ministre ou par les chefs d’administration auxquels il a délégué ce pouvoir"".

AANHEF.

Het vierde lid moet als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het protocol nr. 94 van 17 oktober 1990 van ...".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Artikel 1 moet als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 1.-

Artikel 5, tweede en derde lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 maart 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Rijksambtenaren van de niveaus 2, 3 of 4 worden benoemd door de minister of door de hoofden van bestuur wie hij daartoe bevoegdheid heeft opgedragen"".

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
M. LEROY, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.